

Living on my own スクリプト＋日本語訳

I wanna talk about my experience of moving out and living on my own. Moving out to live on your own is not very common in Hong Kong. Many people still choose to live with their parents even though they have a decent job and they're already at their thirties. Many of them would stay with their parents until they get married. There are several reasons behind – firstly, Hong Kong's rent is expensive, many people would rather save up more money to purchase an apartment instead of renting one. Secondly, the Chinese traditional value of family is that the parents are the ones who brought you up. When you become an adult, you should also take good care of your parents and you should spend more time to be with them. And of course there are people who are still dependent on their parents for food, clothing, household chores, etc.

When I tell people about the idea of moving out, many people's reaction is like, "what do your parents say?" because they assume the parents would not like their children to leave them. Well I don't know if my parents like it but I can tell you my parents support and respect my decision. They think it is good for me to try and live on my own and then I would know it is the best to stay with my family.

参照元 : <https://learnenglish.britishcouncil.org/en/i-wanna-talk-about/living-my-own>

日本語訳：実家を出て一人暮らしをすることについて話したいと思います。香港では、実家を出て、一人暮らしするのはあまり一般的ではありません。ちゃんとした仕事をしていて、すでに30代になのにも関わらず親と住むことを選ぶ人は多くいます。多くの方は結婚するまで、両親と一緒に住みます。この背景にはいくつかの理由があります。第一に、香港の賃貸料は高いです。人々は、家を借りるよりも、お金を貯めて家を買う方がいいと思っています。第二に、中国の従来の方の考え方は、あなたを育てたのは両親という考え方です。なので、あなたが大人になった時は、両親の面倒を見て、両親と一緒に時間を過ごすべきと考えられています。もちろん、今だに両親に食べ物、服、家事などで頼っている人もいます。

実家を出ようかという考えを人に話すと、「両親は何て言っているの?」と言われる。一般的には両親は子どもに実家を出て行ってほしくないと考えられているからです。私の両親が私の考えに賛成してくれるか分かりませんが、きっと私の意見と決断を尊重してくれると思います。私の両親は、私が一人暮らしをして、家族と住むのが一番だとわかるかもしれないので、良いことと思っているかもしれません。